

CERTIFIKACIJSKI PROTOKOL ŠT.: 032/10
CERTIFICATION PROTOCOLE NO.: 032/10

1. SPLOŠNO
GENERAL DATA

Proizvod <i>Product</i>	Bitumen in bitumenska veziva - Specifikacija za cestogradbene bitumne <i>Bitumen and bituminous binders - Specification for paving grade bitumens</i>
Zakonska podlaga za certificiranje <i>Legal basis for certification</i>	Uredba (EU) št. 305/2011 (CPR) <i>Regulation (EU) No. 305/2011 (CPR)</i>
Podlaga za certificiranje <i>Certification based on</i>	SIST EN 12591:2009 <i>SIST EN 12591:2009</i>
Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti (AVCP) <i>System of assessment and verification of constancy of performance (AVCP)</i>	2+
Izid ocenjevanja AVCP <i>Outcome of assessment of AVCP</i>	Certifikat o skladnosti tovarniške kontrole proizvodnje <i>Certificate of conformity of factory production control</i>
Dajanje proizvodov na trg <i>Placing of product on the market</i>	Izjava o lastnostih <i>Declaration of performance</i>
Označevanje proizvodov <i>Label of product</i>	Namestitev CE oznake <i>Affix of the CE marking</i>
Postopek certificiranja poteka tudi po Navodilu za certificiranje, interni dokument IGMAT d.d., z oznako inn. 96/05, ki je dostopen na spletni strani www.igmat.si. <i>Certification procedure follows the Guidance for certification, internal document of IGMAT d.d., marked inn. 96/05, which is accessible at web site www.igmat.si.</i>	

2. ZAHTEVE ZA CERTIFICIRANJE
CERTIFICATION REQUESTS

2.1. NORMATIVNE REFERENCE
NORMATIVE REFERENCES

Vrednotenje skladnosti <i>Evaluation of conformity</i>	SIST EN 12591:2009, točka 6. <i>SIST EN 12591:2009, point 6.</i>
Preskušanje <i>Testing</i>	SIST EN 12591:2009, točka 2. <i>SIST EN 12591:2009, point 2.</i>

2.2. PODROČJE UPORABE IN MERODAJNE ZNAČILNOSTI

SCOPE AND RELEVANT CHARACTERISTICS

Tabela ZA 1.1: Merodajna poglavja za cestogradne bitumne po tabelah 1A, 1B, 2A in 2B

Table ZA.1.1: Relevant clauses for paving grade bitumens from Table 1A, 1B, 2A and 2B

Gradbeni proizvod: cestogradbeni bitumni <i>Construction product: paving grade bitumens</i> Namen uporabe: za gradnjo in vzdrževanje cest, letališč in ostalih voziščnih površin (razvrščenih po vrednostih penetracije) <i>Intended use: for construction and maintenance of roads, airfields and other paved areas (graded by penetrability)</i>			
bistvena značilnost <i>essential characteristics</i>	zahteve poglavij standarda <i>requirement clauses in standard</i>	nivo in/ali skupina <i>levels and/or classes</i>	opomba <i>notes</i>
Glej SIST EN 12591:2009, tabela ZA.1.1 <i>See SIST EN 12591:2009, table ZA.1.1</i>			

Tabela ZA 1.2: Merodajna poglavja za cestogradne bitumne po tabelah 3A in 3B

Table ZA.1.2: Relevant clauses for paving grade bitumens from Table 3A and 3B

Gradbeni proizvod: cestogradni bitumni - mehki bitumni <i>Construction product: paving grade bitumens - Soft bitumens</i> Namen uporabe: za gradnjo in vzdrževanje cest, letališč in ostalih voziščnih površin (razvrščenih po viskoznosti) <i>Intended use: for construction and maintenance of roads, airfields and other paved areas (graded by viscosity)</i>			
bistvena značilnost <i>essential characteristics</i>	zahteve poglavij standarda <i>requirement clauses in standard</i>	nivo in/ali skupina <i>levels and/or classes</i>	opomba <i>notes</i>
Glej SIST EN 12591:2009, tabela ZA.1.2 <i>See SIST EN 12591:2009, table ZA.1.2</i>			

2.3. POSTOPEK CERTIFICIRANJA CERTIFICATION PROCEDURE

Faza postopka in aktivnosti certifikacijskega organa <i>Procedure stage and activity of certification body</i>	Opis postopka v tehnični specifikaciji <i>Description of procedure in technical specification</i> SIST EN 12591:2009	Časovna opredelitev in druge pripombe <i>Time definitions and other remarks</i>
1. Začetna presoja obrata in sistema kontrole proizvodnje (FPC): <i>1. Initial inspection of factory and of factory production control(FPC):</i> Splošno <i>General</i> Oprema <i>Equipment</i> Osnovni materiali <i>Base materials</i> Testiranje in vrednotenje proizvodov <i>Product testing and evaluation</i> Sledljivost in označevanje <i>Traceability and marking</i> Neskladni proizvodi <i>Nonconforming products</i> Korektivni ukrepi <i>Corrective action</i> Ravnanje, skladiščenje in pakiranje <i>Handling, storage and packing</i>	točka 6.3 v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3 in standard SIST EN 12591: 2009</i> točka 6.3.1. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.1. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.2. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.2. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.3. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.3. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.4. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.4. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.5. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.5. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.6. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.6. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.7. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.7. in standard SIST EN 12591:2009</i> točka 6.3.8. v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3.8. in standard SIST EN 12591:2009</i>	
2. Izdaja certifikata <i>2. Edition of certificate</i> 2.1 Poročilo o vrednotenju skladnosti <i>2.1 Conformity evaluation report</i> 2.2 Odločitev o izdaji certifikata <i>2.2 Decision of certificate edition</i>	Aneks ZA v standardu SIST EN 12591:2009 <i>Aneks ZA in standard SIST EN 12591:2009</i>	Po pozitivnih rezultatih v točki 1 <i>After positive results in point 1</i>
3. Nadzor, ocena in potrditev FPC <i>3.Continuos surveillance, assessment and aproval of FPC</i>	točka 6.3 v standardu SIST EN 12591:2009 <i>point 6.3 in standard SIST EN 12591: 2009</i>	Pogostost minimalno 1 krat letno <i>Frequencies at least once per year</i>
4. Vzdrževanje certifikata <i>4. Maintanance of certificate</i>	Aneks ZA v standardu SIST EN 12591:2009 <i>Aneks ZA in standard SIST EN 12591:2009</i>	V primeru pozitivnih rezultatov točke 3 ostane certifikat o skladnosti v veljavi do preklica <i>In case of positive results of point 3, the certificate stays in value until withdrawal</i>

3. POTRDITEV CONFIRMATION

Certifikacijski protokol je potrdil Certifikacijski odbor IGMAT d.d..
Certification protocole was confirmed by Certification Committee.